

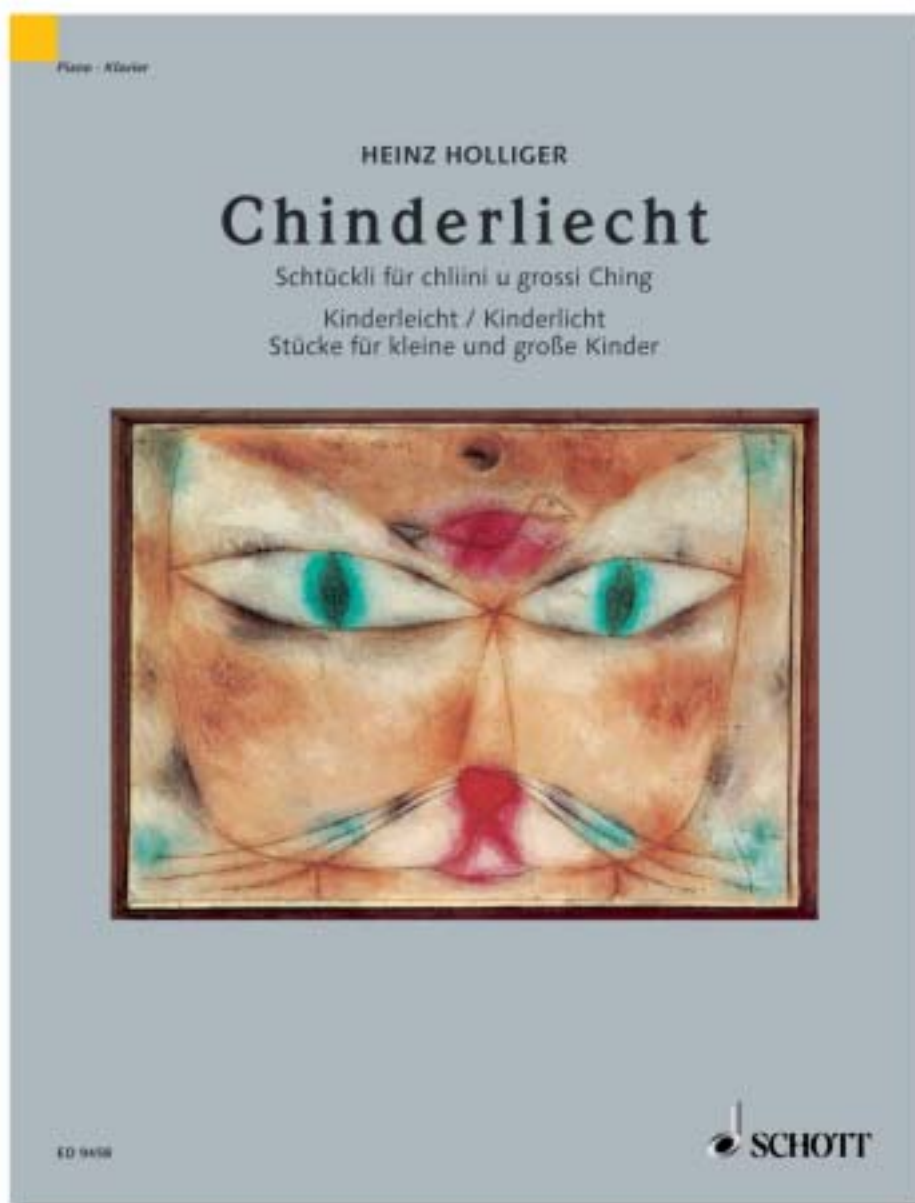
# 2 2003 schott aktuell the journal

März/April 2003 March/April 2003  
 Uraufführungen World Premieres  
 Premieren First Nights  
 News News

 **SCHOTT**  
 www.schott-music.com

Wir präsentieren zur / We present at the:

## Musikmesse Frankfurt/Main



**Neue Klaviermusik  
 New Piano Music Editions**

Neue Klaviermusik/New Piano Music Editions

Lange war die Klaviermusik ein Stiefkind der Neuen Musik, und das einstige Vorzeigedepot der Romantik wurde auf ein Teilstück des Perkussionsapparats reduziert. Inzwischen jedoch zählen die Étüden von György Ligeti (der in diesem Jahr 80. Geburtstag feiert) in Wettbewerb und Konzert fast schon zum selbstverständlichen Repertoire neben den großen Vorläufern, etwa Franz Liszt. Auf letzteren nimmt Wilhelm Killmayer mit seinen *Études transcendentales* - ironisierend - Bezug. Ebenso im Konzert zu beobachten ist ein neues Interesse an der lange geschmähten Gattung der Transkription. Der überragende Pianist Glenn Gould verfasste in seinen Wagner-Bearbeitungen wichtige und populäre Werke, die nun in der neuen Reihe *The Virtuoso Piano Transcription* erstmals publiziert werden. In der überraschend vielfältigen Produktion gerade der neunziger Jahre finden sich nicht nur groß angelegte Konzertstücke - wie etwa auch die *Zweite Klaviersonate* von Rodion Shchedrin in der Tradition der russischen Pianistenschule oder die *Frühlingssonate* von Pëteris Vasks. Durchaus im Sinne eines „Album für die Jugend“ will Heinz Holliger in *Chinderliecht* vielmehr 'kinderleicht' ins 'Kinderlicht' führen. Es ist eine vergnügliche Sammlung für zwei und vier Hände, zu deren 'Stückli' auch gehüpft und getanzt, erzählt, oder auch nur geschmunzelt werden darf.

Piano music has long been perceived to be the poor relation of new music, the former showcase instrument of the Romantic period reduced to act-

ing as just a part of the percussion section. However, the études by György Ligeti (who celebrates his 80<sup>th</sup> birthday this year) have become, like those of Debussy in the early 20<sup>th</sup> century, the benchmark for music for the piano and are essential repertoire pieces for concerts and competitions, as much loved as the music of his great predecessors such as Franz Liszt. With his *Études transcendentales*, Wilhelm Killmayer refers to the latter in an ironic way. Another trend to be observed in concerts is a new interest in the long-reviled transcription genre. With his Wagner arrangements, the outstanding pianist Glenn Gould created important popular works which are published for the first time in the new series *The Virtuoso Piano Transcription*.

The astonishingly diverse musical output, especially of the 1990s, does not only include large concertante pieces, such as *Piano Sonata No. 2* by Rodion Shchedrin in the tradition of the Russian Piano School, or *Spring Sonata* by Pëteris Vasks. In *Chinderliecht*, like in an 'Album for the Youth', Heinz Holliger wants to guide us into the 'light of children' in a 'childishly simple' way. This edition is an entertaining collection of 'stückli' [pieces] for two and four hands to which one may jump and dance, narrate, or just smile quietly.



Die neue Edition Schott

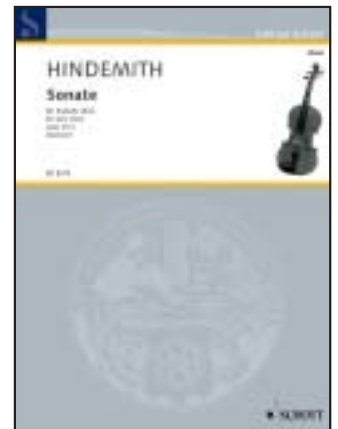
Die **Edition Schott** vereint Tradition und Fortschritt des im Jahre 1770 gegründeten Verlages Schott Musik International in einem umfassenden Angebot, das weltweit seinesgleichen sucht. Rund zwanzig der anerkannten und bewährten Schott-Instrumentalserien, wie *Gitarren-Archiv*, *Violin-Bibliothek*, *Il Flauto Traverso* oder *Originalmusik für Blockflöte*, werden darin aufgenommen.

So spiegelt die **Edition Schott** die ganze Vielfalt der Musik wider, von der Renaissance bis zur Gegenwart, vom Soloinstrument bis zum Orchester, für den Schüler, Liebhaber- und Profi-Musiker. Hier finden Sie klassische Konzert- und Unterrichtsliteratur ebenso wie aktuelle Publikationen der zeitgenössischen Musik und interessante Raritäten, laufend ergänzt durch Neuerscheinungen.

Damit können Sie auf eine Notenbibliothek mit klarem Profil und einheitlicher Optik zurückgreifen, sorgfältig ausgewählt unter künstlerischen und pädagogischen Gesichtspunkten. Wir legen Wert auf gute Qualität, editorische Zuverlässigkeit, gut lesbare Notenbild, sinnvolle Wendestellen und hochwertiges Papier. Aus gutem Grund genießt die **Edition Schott** internationales Renommee.

**Edition Schott** reflects a wide variety of music and offers a comprehensive music library suitable for students, amateur and professional musicians.

**Edition Schott** ranges from Renaissance to Contemporary, solo instrument to orchestra, well-known pieces to interesting rarities and includes over twenty of Schott's acknowledged and well-established instrumental series such as *Guitar Archive*, *Violin Library*, *Il Flauto Traverso* and *Original Music for Recorder*.



**Edition Schott** publications share the highest production values and a distinct house style with clear notation, practical page-turns and high-quality paper.

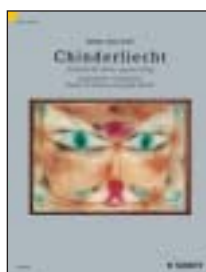
**Edition Schott** maintains and extends the internationally recognized tradition of excellence and reliability established in 1770 by Schott Musik International.

**PAUL DESSAU**  
**B-A-C-H**  
**Intermezzo breve**  
 2 Klavierstücke  
 2'30" · ED 9538

**MORITZ EGGERT**  
**Hämmerklavier XII:**  
**Highway 61**  
 für Klavier, Mundharmonika und Kazoo (1 Spieler)  
 nach einem Blues von Fred McDowell  
 16' · ED 9520

**GLENN GOULD**  
**Sonata for Piano**  
 14' · ED 9542

**HEINZ HOLLIGER**  
**Chinderliecht**  
 Kinderleicht  
 Stücke für kleine und große Kinder auch zum Erzählen und Mitsingen für Klavier (und Gesang ad libitum)  
 20 - 25' · ED 9458



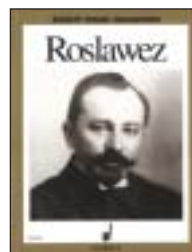
**Partita**  
 für Klavier solo  
 35' · ED 9459  
 April 2003

**WILHELM KILLMAYER**  
**Douze Études transcendentales**  
 für Klavier (1991/92)  
 26' · ED 8398

**SCHOTT Piano Collection**  
**NIKOLAI A. ROSLAWEZ**  
**Klavierstücke**  
 ED 7907

**RICHARD STRAUSS**  
**Der junge Richard Strauss**  
 Frühe Klaviermusik  
 Band I, ED 9468

**MARK-ANTHONY TURNAGE**  
**True Life Stories**  
 Five Meditations for solo piano  
 12' · ED 12677



**XIAOGANG YE**  
**Ballade**  
 für Klavier  
 6' · ED 9577

**The Virtuoso Piano Transcription Series 2**  
**RICHARD STRAUSS / PERCY A. GRAINGER**  
**Der Rosenkavalier**  
 Fantasie über das Schluss-Duett  
 6' · ED 9472

**The Virtuoso Piano Transcription Series 4**  
**GIUSEPPE VERDI / FRANZ LISZT**  
**Konzertparaphrase über das Quartett aus der Oper „Rigoletto“**  
 6' · ED 9474

**The Virtuoso Piano Transcription Series 5**  
**RICHARD WAGNER / GLENN GOULD**  
**Siegfried Idyll**  
 24' · ED 9546



**Uraufführungen/  
World Premieres**

**ENJOTT SCHNEIDER  
Veränderungen**

Konzert für Sheng und Orchester  
(2002/03)

1. Tschen - der Donner
2. K'an - der Abgrund/das Wasser
3. Touei - die Freude/der See

Orchester: Picc. · 2 · 2 · Engl. Hr. · 2 ·  
Bassklar. · 3 - 4 · 3 · 3 · 1 - P.S.  
(2 Spieler) - Hfe. - Str.  
27' · leihweise

- **9. März 2003 · Recklinghausen**  
Ruhrfestspielhaus  
Neue Philharmonie Westfalen  
Dirigent Samuel Bächli  
Wu Whei, Sheng  
Weitere Aufführungen:  
10./11.3.: Gelsenkirchen /  
12.3.: Kamen

**TOSHIO HOSOKAWA  
New String Quartet**

in "Counter Phrases"  
a film-concert

- **13. März 2003 · Bruxelles**  
Palais des Beaux Arts  
Ars Musica 2003  
Regie Thierry De Mey  
Choreographie Anne Teresa De  
Keersmaeker  
Rosas Ballet Company  
Ensemble Ictus  
Leitung Georges-Elie Octors  
Weitere Aufführungen:  
15.3.: Stockholm / 18.3.: London /  
27.3.: Athens / 3.4.: Birmingham /  
24.5.: Wien / 27.5.: Amsterdam /  
29.5.: Köln / 14.6.: Paris /  
12.3.04: Lyon

**JOE DUDELL  
Shadowplay**

Concerto for cello and chamber  
orchestra (2001-02)  
Commissioned for Thomas Carroll  
by *sinfonia VIVA* to celebrate its  
21<sup>st</sup> birthday in 2003  
This work was supported with funds  
from the PRS Foundation

1.ca.1.bcl.1-2.1.1.0-perc-pno.hp-  
str(3,3,2.2.1)  
25' · on hire

- **12. April 2003 · Nottingham**  
Royal Concert Hall  
VIVA!  
Dirigent Nicholas Kok  
Thomas Carroll, Violoncello

**Neu im Orchesterkatalog/  
New in the orchestra catalogue**

**Cellokonzerte ·  
Cello Concertos**

**HARALD BANTER**

**Phädra**  
Rhapsodisches Konzert für  
Violoncello und Orchester (1993)  
28' · Klavierauszug ED 9309

**GAVIN BRYARS**

**Cello Concerto**  
(Farewell to Philosophy) (1995)  
35' · Study score ED 12586

**The North Shore**  
for solo cello, string orchestra, harp  
or piano and percussion (1995)  
15'

**WILLIAM BUSCH**

**Cello Concerto** (1940-41)  
20'

**JOHN CASKEN**

**Cello Concerto**  
for cello and chamber orchestra  
(1990-91)  
20' · Study score ED 12394

**JOE DUDELL**

**Shadowplay**  
Concerto for cello and chamber  
orchestra (2001-02)  
25'

**JAN HANUŠ**

**Concerto-Fantasia**  
per violoncello solo ed orchestra,  
op. 117 (1991)  
20'

**TOSHIO HOSOKAWA**

**Cello Concerto**  
In memory of Toru Takemitsu (1997)  
20'

**In die Tiefe der Zeit**

for cello, accordion and strings  
(1994)  
18'

**LORIN MAAZEL**

**Music**  
for violoncello and orchestra  
(1993/94)  
30'

**BOHUSLAV MARTINŮ**

**Concertino**  
für Violoncello, Blasinstrumente,  
Klavier und Schlagzeug (1924)  
15' · Klavierauszug P 535

**OLLI MUSTONEN**

**Petite Suite**  
for violoncello solo and string  
orchestra (1996)  
14'

**JAN NOVÁK**

**Capriccio**  
pro violoncello a orchestr (1959)  
16' · Studienpartitur P 129 ·  
Klavierauszug P 95

**KRZYSZTOF PENDERECKI**

**Concerto grosso**  
per tre violoncelli ed orchestra  
(2000)  
35'

**BERNARD RANDS**

**Hiraeth**  
for cello and orchestra (1987)  
30'

**Concerto No. 1**  
for cello and orchestra (1996)  
22'

**CYRIL SCOTT**

**Cello Concerto** (1931)

**RODION SHCHEDRIN**

**Konzert für Violoncello und  
Orchester**  
„sotto voce concerto“ (1994)  
35' · Studienpartitur ED 8799 ·  
Klavierauszug ED 8283

**Parabola concertante**  
per violoncello solo, orchestra  
d'archi e timpani (2001)  
15' · Klavierauszug ED 9407

**MIKIS THEODORAKIS**

**Rhapsodie**  
in neun Teilen (Musen)  
für Violoncello und  
Sinfonieorchester (1996)  
25' · Partitur ER 24

**PĚTERIS VASKS**

**Concerto**  
per violoncello es orchestra  
(1993/94)  
34' · Klavierauszug ED 8470

**JÖRG WIDMANN**

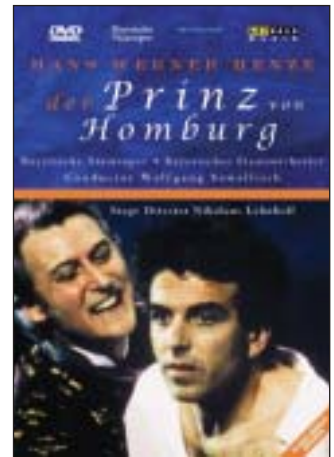
**Dunkle Saiten**  
für Violoncello, zwei Frauenstim-  
men und Orchester (1999/2000)  
45'

Aufführungsmaterial leihweise/Material on hire

**Neue/New DVDs**

**HANS WERNER HENZE**

**Der Prinz von Homburg**  
Bayerische Staatsoper München  
William Cochran, Helga Dernesch,  
Marianne Häggander, François  
Le Roux, Claes H. Ahnsjö,  
Günther Nöcker  
Bayerisches Staatsorchester ·  
Wolfgang Sawallisch ·  
Nikolaus Lehnhoff (Regie)  
ARTHAUS AH 100 164



**ERICH WOLFGANG KORNGOLD**

**Die tote Stadt**  
Opéra National du Rhin  
Angela Denoke, Torsten Kerl, Yuri  
Batukov, Brigitta Svenden, Barbara  
Beier, Julia Oesch, Christian  
Baumgärtel, Stephan Genz  
Orchestre Philharmonique de  
Strasbourg · Jan Latham Koenig ·  
Inga Levant (Regie)  
ARTHAUS AH 100 342



Die hier vorgestellten DVDs sind im  
Fachhandel erhältlich.  
These DVDs are available from spe-  
cialist dealers.

GAVIN BRYARS

## String Quartet No. 1 Viennese Dance No. 1

in "Slingerland pas de deux"

- 6. April 2003 · Wien  
Staatsoper  
William Forsythe  
Wiener Staatsopernballett

String Quartet No. 1:  
Partitur ED 12464  
Stimmen ED 12464-01

PETER EÖTVÖS

## Le Balcon

- 26. April 2003 · Freiburg  
Theater (DEA)  
Kwamé Ryan · Gerd Heinz ·  
Stefanie Seitz

HANS WERNER HENZE

## Das Ende einer Welt

- 7. März 2003 · New York  
Encompass New Opera Theatre,  
Connelly Theatre  
Kenneth Hamrick · Nancy Rhodes ·  
John Scheffler

Klavierauszug (d./e.) ED 5673

## Der junge Lord

- 12. April 2003 · Radebeul  
Landesbühnen Sachsen  
Matthias Mücksch · Vera Nemirova ·  
Marie-Luise Strandt

Studienpartitur ED 9121  
Klavierauszug (d./e.) ED 5850  
Libretto (d.) BN 3355-30  
Libretto (e.) BN 3357-10  
Libretto (f.) BN 3356-01

## Undine

- 22. März 2003 · Chemnitz  
Theater  
Eckehard Stier · Torsten Händler ·  
Hannes Hartmann

Studienpartitur ED 9106  
Klavierauszug ED 4767

WILFRIED HILLER

## Pinocchio

- 13. April 2003 · Wien  
Staatsoper, mobilkom-Zelt (ÖEA)  
Paul Weigold · Thomas Birkmeir ·  
Andreas Lungenschmid · Irmgard  
Kersting

PAUL HINDEMITH

## Sancta Susanna

- 13. März 2003 · Montpellier  
Opéra National de Montpellier  
Friedemann Layer ·  
Jean-Paul Scarpitta

Partitur (Gesamtausgabe) PHA 103  
Klavierauszug ED 3204

ERICH WOLFGANG KORNGOLD

## Die tote Stadt

- 13. April 2003 · Zürich  
Opernhaus  
Franz Welser-Möst · Sven-Eric  
Bechtolf · Rolf Glittenberg ·  
Marianne Glittenberg

Klavierauszug ED 3208  
Libretto BN 3480-00

## Orchestral Music

in ballet "Robin Hood"

- 25. April 2003 · Nashville  
Tennessee Performing Arts Center  
Paul Vasterling  
Nashville Ballet

CARL ORFF

## Carmina Burana

- 5. April 2003 · Koblenz  
Theater der Stadt  
Bernhard Steiner · Mila Tomsich

Partitur ED 85  
Faksimile der autographen Partitur  
ED 8653  
Studienpartitur ETP 8000  
Klavierauszug ED 2877  
Libretto (lat./mhd./altfranz./d.)  
BN 3633-01

ENJOTT SCHNEIDER

## Diana – Cry for Love

- 9. März 2003 · Bautzen  
Deutsch-Sorbisches Volkstheater  
Koproduktion mit dem Theater  
Görlitz  
Wolfgang Rögner · Valentina  
Simeonova · Iris Jedamski

RICHARD STRAUSS

## Ariadne auf Naxos

- 26. März 2003 · Venedig  
Teatro La Fenice, Teatro Malibran  
Marcello Viotti · Paul Curran ·  
Kevin Knight

Studienpartitur  
AF 7450 (gebunden)  
AF 7450-10 (broschiert)  
Klavierauszug AF 7453  
Libretto AF 7454

## Capriccio

- 13. April 2003 · Düsseldorf  
Deutsche Oper am Rhein  
Koproduktion mit dem  
Teatro La Fenice, Venezia  
John Fiore · Tobias Richter ·  
Gian Maurizio Fercioni

Studienpartitur RSV 8450  
Partitur (Leinen) RSV 8450-10  
Klavierauszug RSV 8453  
Libretto RSV 8455

## Elektra

- 14. März 2003 · Halle  
Opernhaus  
Roger Epple · John Dew · Heinz  
Balthes · José-Manuel Vazquez

Studienpartitur  
AF 5650 (gebunden)  
AF 5650-10 (broschiert)  
Klavierauszug AF 5654  
Libretto AF 5655

## Der Rosenkavalier

- 2. März 2003 · Koblenz  
Theater der Stadt  
Anton Marik
- 7. März 2003 · Lübeck  
Theater  
Roman Brogli-Sacher · Didier von  
Orlowsky · Haitger M. Böken ·  
Angelika Rieck
- 25. April 2003 · Landshut  
Südbayerisches Städtetheater  
Basil H.E. Coleman · Stefan Tilch ·  
Charles Cusick-Smith
- 27. April 2003 · Hagen  
Theater  
Georg Fritsch · Rainer Friedemann ·  
Olaf Zombeck

Studienpartitur  
AF 5900 (gebunden)  
AF 5900-10 (broschiert)  
Klavierauszug  
AF 5903 (broschiert)  
AF 5903-10 (gebunden)  
Libretto AF 5905  
Kunstmappe mit Figurinen von/  
Collection of costume designs by  
Alfred Roller RSE 3000

## Salome

- 5. April 2003 · Berlin  
Deutsche Oper  
Marc Albrecht · Achim Freyer
- 19. April 2003 · Osnabrück  
Städtische Bühnen  
Lothar Koenigs · Michael Schulz ·  
Dirk Becher · Renée Listerdal

Studienpartitur  
AF 5500 (gebunden)  
AF 5500-10 (broschiert)  
Klavierauszug AF 5503  
Libretto AF 5504

EBERHARD STREUL/OTTO SCHENK

## Die Sternstunde des Josef Bieder

- 25. April 2003 · Erfurt  
Schauspielhaus, Kleine Bühne  
Karl-Heinz Krause

MICHAEL TIPPETT

## King Priam

- 14. März 2003 · Enschede  
Twentse Schouwburg  
De Nationale Reisopera  
Micha Hamel · Antony McDonald

Klavierauszug ED 10787  
Libretto ED 10787-10



„Diana – Cry for Love“, Theater Görlitz 2002  
Patricia Nassy als Lady Diana  
Photo: Kai-Uwe Schulte-Bunert

Neu im Verlag/New composer with Schott

# ATSUHIKO GONDAI

Schott Japan freut sich, die Unterzeichnung eines Verlagsvertrags mit seinem neuen Komponisten Atsuhiko Gondai bekannt zu geben.

Atsuhiko Gondai wurde 1965 in Tokyo geboren. Er studierte Komposition an der Toho-Gakuen-Musikschule und besuchte von 1990 bis 1992 die Staatliche Hochschule für Musik in Freiburg. Von 1993 bis 1994 nahm er in Paris am Japanese Government Overseas Study Program for Artists teil. Bis 1995 studierte er Computermusik am Institut de Recherche et de Coordination Acoustique/Musique (IRCAM). Gondai studierte Komposition bei Yasuo Sueyoshi, Klaus Huber und Salvatore Sciarrino, Computermusik bei Philippe Manoury und Orgel bei Zsigmond Szathmary.

Atsuhiko Gondai hat den musikalischen Raum als Ritus erforscht, der im katholischen Glauben begründet ist. In den letzten Jahren arbeitete er mit buddhistischen Priestern und Shomyo-Sängern zusammen. Das Ergebnis dieser Zusammenarbeit findet sich in seinem Projekt „A Millennium of Resonance“, das von 2001 bis 2002 in sechs japanischen und fünf europäischen Städten zu sehen war. Er ist auch als Konzertproduzent tätig, außerdem beteiligt er sich an vielen Gemeinschaftsprojekten mit Filmemachern, Tänzern, Choreographen und Architekten. 1999 veröffentlichte er die erste CD mit eigenen Werken: „ritrato rosa“.



Photo: Masataka Nakano  
© Schott Japan Company Ltd

Der Komponist lebt zurzeit in Tokio und Paris und ist Dozent an der Toho-Gakuen-Musikschule und Organist an einer katholischen Kirche.

Atsuhiko Gondai was born in 1965 in Tokyo. He studied composition at Toho Gakuen School of Music, and from 1990 to 1992 attended the Staatliche Hochschule für Musik Freiburg as a DAAD scholar. From 1993 to 1994 he was resident in Paris as a researcher in the Japanese Government

Overseas Study Program for Artists, and until 1995 studied computer music at the Institut de Recherche et de Coordination Acoustique/Musique (IRCAM).

He studied composition with Yasuo Sueyoshi, Klaus Huber and Salvatore Sciarrino, computer music with Philippe Manoury, and organ with Zsigmond Szathmary.

In addition to taking 1st place in the 1991 Valentino Bucchi Composition Competition, 2nd place in the 1992 In-

ternational Composer's Competition „Kazimierz Serocki,“ and receiving the Akutagawa Composition Prize in 1996, he was selected for the 1992 International Gaudeamus Music Week in Amsterdam and the 2001 ISCM World Music Days in Yokohama.

Mr. Gondai has researched musical space as a rite grounded in Catholic religious belief. In recent years he has collaborated with Buddhist priests and Shomyo chanters. The results of this collaboration can be seen in his project „A Millennium of Resonance,“ carried out from 2001 to 2002 in six cities of Japan and five European cities. He has been active as a concert producer, and also collaborated with filmmakers, dancers, choreographers, and architects. In 1999 he released the first CD of his own works, „ritrato rosa“.

In 2000 he gave lectures at Victoria University, Wellington and at Auckland University in New Zealand.

He is currently based in Tokyo and Paris where he works on composition projects. He is an instructor at Toho Gakuen School of Music, and organist at a Catholic church.

## Werke bei Schott/Works with Schott

**Prelude to the Last 7 Days for orchestra** (2000), 7' [on hire] · **Via Crucis/Via Lucis** for piano (1999), 17' [S] 1142] · **woods still says nothing** for marimba (2000), 17' [in preparation]

## Neue/New CDs

### Takemitsu Edition



Der japanische Komponist Toru Takemitsu hat die Musikwelt des 20. Jahrhunderts nachhaltig geprägt. Seit November 2002 erscheint beim japanischen Verlag Shogakukan eine auf fünf Abteilungen mit insgesamt 55 CDs und fünf begleitenden Büchern in japanischer Sprache angelegte Gesamtausgabe seiner Werke. Nie zuvor hat es eine derart umfassende CD-Sammlung zum Oeuvre des Komponisten gegeben. Die Begleitbücher enthalten differenzierte Studien mit Besprechungen, Kommentaren und Aufsätzen von Autoren aus aller Welt über Leben und Werk des großen japanischen Komponisten, der am 20. Februar 1996 starb.

Toru Takemitsu (who died on 20 February 1996) continues to be an inspiration and an influence in the musical world. Since November 2002, the Japanese publisher Shogakukan has been publishing a five-volume complete edition of the works by the composer. Consisting of 55 CDs and 5 accompanying books in Japanese language, this edition is the most comprehensive CD collection of Takemitsu's works. The accompanying books contain refined studies including reviews, commentaries and essays, written by authors from all over the world, on the life and work of the great Japanese composer.

- Vol. 1: **Orchestral Works** (12 CDs), November 2002
- Vol. 2: **Instrumental Music, Choral** (11 CDs), March 2003
- Vol. 3: **Music for Movies 1** (10 CDs), July 2003
- Vol. 4: **Music for Movies 2** (10 CDs), November 2003
- Vol. 5: **Popular Songs, Tape Music, Music for the Theater and Radio, Addenda** (12 CDs), March 2004

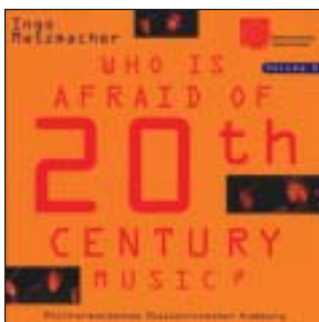
Shogakukan Inc. JAPAN  
[www.shogakukan.co.jp/takemitsu/](http://www.shogakukan.co.jp/takemitsu/)





**CHAYA CZERNOWIN**  
**Miniatures**  
 Six miniatures and a simultaneous song  
**Shu Hai**  
 in an orchestral setting  
**Shu Hai**  
 mitamen behatalat kidon  
 ELISION Ensemble · Simon Hewett  
 Ute Wassermann (voice) · Basel  
 Sinfonietta · Johannes Kalitzke ·  
 Experimentalstudio der Heinrich  
 Strobel Stiftung des SWR  
 mode records mode 117  
[www.mode.com](http://www.mode.com)

Who is afraid of 20<sup>th</sup> century music?  
 Vol. 3  
**BOHUSLAV MARTINŮ**  
**Half-Time**  
**DIETER SCHNEBEL**  
**Mahler-Moment**  
 (aus „Re-Visionen II“)  
**BERND ALOIS ZIMMERMANN**  
**Rheinische Kirmestänze**  
 + Antheil, Chatschaturjan, Grofé,  
 Ives, Kabaleswky, Knussen,  
 Matthews, Pärt, Plate,  
 Schostakowitsch, Schuller, Walton  
 Philharmonisches Staatsorchester  
 Hamburg · Ingo Metzmacher  
 Sony Music SXP 130081



Die hier vorgestellten CDs sind im Fachhandel erhältlich.  
 These CDs are available from specialist dealers.



**MICHAEL TIPPETT**  
**Divertimento on "Selling's Road"**  
 + Britten/Strawinsky  
 Kammerorchester Basel ·  
 Christopher Hogwood  
 Arte Nova Classics 74321 92650 2  
 Donaueschinger Musiktage 2001  
**JÖRG WIDMANN**  
**Implosion**  
 SWR-Sinfonieorchester Baden-Baden  
 und Freiburg · Sylvain Cambreling

**DIETER SCHNEBEL**  
**N. N.**  
 für mobile Körper/Stimmen und  
 stationäre Instrumente  
 Die Maulwerker · Zoro Babel,  
 Christian Dierstein & Stefan Froleyks  
 (Schlagzeug) · Dieter Schnebel  
 + Furrer, Gadenstätter, Mitterer,  
 van der Aa



col legno 20215 (2 CDs)

## Buch/Book Neuerscheinung/New Edition

JÜRGEN HOCKER  
**Begegnungen mit  
 Conlon Nancarrow**

edition neue zeitschrift für musik  
 Schott Musik International,  
 Mainz 2002  
 284 Seiten, gebunden,  
 mit zahlreichen Fotos und CD  
 ISBN 3-7957-0476-6  
 EUR 39,90



*Nancarrow's music is the greatest  
 Entdeckung seit Webern und Ives.*  
 György Ligeti

*'Nancarrow's music is the greatest  
 discovery since Webern and Ives.'*  
 György Ligeti

Der amerikanische Komponist  
 Conlon Nancarrow wurde durch  
 seine komplexen Kompositionen  
 für Player Piano berühmt. In sei-  
 nem mexikanischen Exil schrieb  
 er eine höchst originelle und zu-  
 gleich emotionale Musik, die –  
 jenseits von Zwölftontechnik und  
 Serialismus – zur Fortentwick-  
 lung der Musik im 20. Jahrhun-  
 dert beitrug.  
 Jürgen Hocker begleitete Nan-  
 carrow in dessen beiden letzten  
 Lebensdekaden. Er berichtet  
 über die künstlerischen Statio-  
 nen des Komponisten Nancarrow  
 und über dessen Persönlichkeit.  
 Die CD zum Buch enthält z. T.  
 unveröffentlichte Aufnahmen der  
 Musik Nancarrow's sowie musik-  
 historische Einspielungen für me-  
 chanische Klaviere.  
 In ihrer Mischung aus musikwis-  
 senschaftlicher Arbeit und Bio-  
 grafie richtet sich die vorliegende  
 Publikation sowohl an Wissen-  
 schaftler als auch an ein breites,  
 an moderner Musik interessiertes  
 Publikum.

The American composer Conlon  
 Nancarrow became famous for  
 his complex compositions for  
 player piano. In his Mexican exile  
 he wrote some utterly original  
 but at the same time emotional  
 music which, beyond dodeca-  
 phony and serialism, contributed  
 to the development of 20th-cen-  
 tury music.  
 Jürgen Hocker accompanied  
 Nancarrow in the last two dec-  
 ades of his life. He describes the  
 artistic path of the composer and  
 gives a personal account of the  
 man himself.  
 The CD accompanying the book  
 contains some unpublished re-  
 cordings of Nancarrow's music  
 and historical recordings for  
 pianola.  
 A mixture of musicological work  
 and biography, this publication is  
 directed both at academics and a  
 wide audience interested in con-  
 temporary music.

## Termine

Schott-Komponisten dirigieren eigene Werke/  
Schott composers conducting their own works

JOHN CASKEN

**Cello Concerto**

München: 20.3. · Heinrich Schiff · Münchener Kammerorchester

PETER EÖTVÖS

**zeroPoints**München: 20./21./22.3. · Münchner Philharmoniker •  
Wien: 27./28.3. · Wiener Symphoniker •  
Budapest Spring Festival: 30.3. · BBC Symphony Orchestra**Jet Stream**Budapest Spring Festival: 30.3. · Markus Stockhausen ·  
BBC Symphony Orchestra

KRZYSZTOF PENDERECKI

**Metamorphosen - Concerto per violino ed orchestra n. 2**Málaga: 1.3. · Akiko Suwanai · Orquesta Ciudad de Málaga •  
Caen Festival: 26.3. · Akiko Suwanai · Orchestre des CNR de Caen,  
Nantes, Rennes, Rouen • Budapest Spring Festival: 28.3. · Julian  
Rachlin · Lithuanian National Symphony Orchestra • Beograd: 29.3. ·  
Julian Rachlin · Lithuanian National Symphony Orchestra**Concerto grosso**Barcelona: 7./8./9.3. · Lluís Claret, Ivan Monighetti, Damián  
Martínez (Violoncelli) · Orquesta Simfònica de Barcelona i  
Nacional de Catalunya**Adagio - 4. Sinfonie**

Santa Cruz de Tenerife: 14.3. · Orquesta Sinfónica de Tenerife

OLLI MUSTONEN

**Triple Concerto**Espoo: 4.4. • Vilnius: 10.4. • Riga: 11.4. • Tallinn: 12.4. • Pärnu: 13.4. •  
Pekka Kuusisto, Meri Englund, Tero Latvala (Violinen) · Tapiola  
SinfoniettaAusführliche Programminformationen finden Sie auf unserer Webiste/Full details of the programmes are listed in the events section of the website:  
[www.schott-online.com/nocache/smi/autoren/Termine/](http://www.schott-online.com/nocache/smi/autoren/Termine/)

HEINZ HOLLIGER

**Eisblumen/Dunkle Spiegel**24.4. · Hanno Müller-Brachmann · Solisten des SWR Vokal-  
ensembles Stuttgart · Freiburger Barockorchester**Gesänge der Frühe/Konzert für Violine und Orchester**26.4. · Thomas Zehetmair · SWR Vokalensemble Stuttgart ·  
Radio-Sinfonieorchester Stuttgart des SWR**Scardanelli-Zyklus**29.4. · Sophie Cherrier · Chœur de chambre Accentus  
(Leitung Laurence Equilbey) · Ensemble IntercontemporainHeinz Holliger probt mit dem Sinfonieorchester Basel, 1999  
© Keystone/Ayse Yavas

LORIN MAAZEL

**Der „Ring“ ohne Worte**

Zürich: 19.3. · Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks

## Auszeichnungen/Honours

**Hans Werner Henze**Der französische Staatspräsident hat den Komponisten zum **Chevalier de la Légion d'Honneur** ernannt. Beim Eröffnungskonzert des Festivals „Présences“ am 16. Januar wurde Henze die hohe Auszeichnung durch den Präsidenten von Radio France, Jean-Marie Cavada, überreicht.The French President recently conferred on the composer the title of **Chevalier de la Légion d'Honneur**. The prestigious award was presented to Henze by the president of Radio France, Jean-Marie Cavada, at the opening concert of the festival 'Présences' on 16 January.Die Ernst-von-Siemens-Musikstiftung vergibt ihre drei Förderpreise in der Sparte Komposition im Jahr 2003 an **Chaya Czernowin, Christian Jost** und **Jörg Widmann**. Alle drei haben im vergangenen Jahr eine langfristige Zusammenarbeit mit dem Verlag Schott Musik International begonnen. Wir freuen uns und gratulieren herzlich!The Ernst von Siemens Music Foundation awards its 2003 Promotion Awards in the category 'Composition' to **Chaya Czernowin, Christian Jost** and **Jörg Widmann**. Last year, these three composers agreed on a long-term collaboration with the publishing house Schott Musik International. Congratulations!**Chaya Czernowin****Christian Jost****Jörg Widmann**

# MICHAEL TIPPETT (1905-1998) KING PRIAM

Opera in three acts (1958-61)

Text by the composer

Written for the Koussevitsky Foundation in memory of Natalie Koussevitsky

First performance: 29 May 1962 · Coventry Cathedral Festival · Conductor: John Pritchard · Producer: Sam Wanamaker · Scenery and Costumes: Sean Kenny · Covent Garden Opera



## Characters:

Priam, King of Troy · bass baritone - Hecuba, his wife · dramatic soprano - Hector, their eldest son · baritone - Andromache, Hector's wife · lyric dramatic soprano - Paris, Priam's second son · boy soprano/tenor - Helen, wife to Menelaus, then wife in adultery to Paris · mezzo soprano - Achilles, a Greek hero · heroic tenor - Patroclus, his friend · light baritone - Nurse · mezzo soprano - Old man · bass - Young Guard · lyric tenor - Hermes, a messenger of the Gods · high light tenor  
Chorus of Hunters, Wedding guests, Serving Women, etc. (SATB)

## Orchestra:

2 (2 piccolos) · 1 · cor anglais · 1 · clarinet in E flat · bass clarinet · 1 · contrabassoon · 4 · 4 · 2 · 1 - timpani · percussion (3 players) · harp · piano (celesta) · guitar - strings (minimum players: 6 · 4 · 4 · 2)

125' · Material on hire

Vocal score ED 10787 · Libretto ED 10787-10

Amongst Tippett's five operas, *King Priam* is unique, both by being a tragedy and by borrowing its subject from Greek mythology, revisited by Jungian psychoanalysis. The outer circumstance that gave birth to it was the consecration of the new Cathedral of Coventry, a city totally destroyed during World War Two (Britten's *War Requiem* was also premiered there the very next day). Thus Tippett's opera is about human responsibility in the face of the choice between war and peace, the overcoming of the self-destructive death instinct being now shifted from the individual to the collective.

The additive, mosaic-like succession of static structures, as found in late Stravinsky, is reflected in the brilliantly lit orchestration: virtuosic

instrumental writing prevails, brass and percussion are prominent, strings withdraw into the background, to the point of being totally absent in the second of the three acts, as are female voices. If lyricism is less present here, it is far from missing, and towards the end the genuine compassion of Achilles yielding to old King Priam's request to be given back the body of his killed son brings it to the fore, so that Priam's inescapable violent death is transfigured into a final catharsis. King Priam's profound meditation over war and violence remains highly relevant for our own time.

Harry Halbreich, *Preface to the guide to the operas*



Abb.: Figuren von Sean Kenny für die Uraufführung in Coventry  
Illust.: Costume designs by Sean Kenny for the world premiere in Coventry

## MICHAEL TIPPETT The Operas

A guide to the five operas published in English/German/French

please order free of charge from:  
[promotions@schott-music.com](mailto:promotions@schott-music.com)



## CD

Ann Murray · Heather Harper · Felicity Palmer · Norman Bailey · Philip Langridge · Robert Tear · Stephen Roberts · Thomas Allen · Yvonne Minton · London Sinfonietta Chorus · London Sinfonietta · David Atherton  
Chandos CHAN 9406 (2 CDs)



## New Production 2003

### Nationale Reisopera

Micha Hamel · Antony McDonald · Holland Symfonia · Koor van de Nationale Reisopera  
KING PRIAM David Wilson-Johnson HECUBA Rita Cullis HECTOR Marcel Boone PARIS Marcel Reijans HELEN Sarah Castle ACHILLES Thomas Randle PATROCLUS Mark Stone NURSE Annelies Lamm OLD MAN Jacques Does HERMES Daniel Norman

14.3.: Enschede / 18.3.: Leeuwarden / 20.3.: Heerlen / 25.3.: Utrecht / 27.3.: Apeldoorn / 29.3.: Den Haag / 1.4.: Amsterdam / 4.4.: Arnhem / 6.4.: Groningen / 9.4.: Rotterdam / 12.4.: Eindhoven / 15.4.: Maastricht  
[www.reisopera.nl](http://www.reisopera.nl)

Schott Musik International  
D-55116 Mainz, Weihergarten 5  
D-55026 Mainz, Postfach 3640  
Tel.: 06131-246 885  
Fax: 06131-246 250  
[Angelika.Hoffmann@Schott-Musik.de](mailto:Angelika.Hoffmann@Schott-Musik.de)

Schott & Co. Ltd., Promotion Department  
48 Great Marlborough Street  
London W1F 7BB  
Tel.: (+44) (0)20 7494 1487  
Fax: (+44) (0)20 7287 1529  
[promotions@schott-music.com](mailto:promotions@schott-music.com)

Redaktionsschluss/Deadline: 8. Januar 2003  
Printed in Germany

SCHOTT  
[www.schott-music.com](http://www.schott-music.com)